



OPERATING INSTRUCTIONS

DANSK

Calibre Number:
Kaliber number:
Kaliber number:
Koneistonumero:
Kalibernummer:
Número de calibre:
Kalibernummer:
Αριθμός τύπου μηχανής:
Kalibre Numarası:

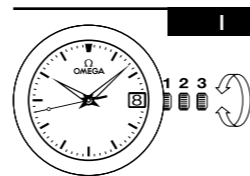
Contents

Figure Number:
Figur nummer:
Figuur nummer:
Kuvanumero:
Figurnummer:
Número de figura:
Bildnummer:
Αριθμός εικόνας:
Şekil Numarası:

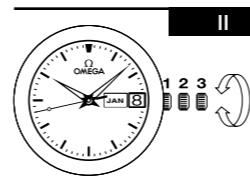
Page:
Side:
Pagina:
Sivu:
Side:
Página:
Sida:
Σελίδα:
Sayfa:

A

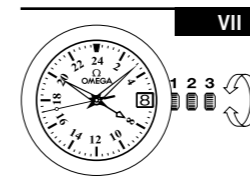
Fig. I-XV
Fig. I-XV
Fig. I-XV
Kuva I-XV
Fig. I-XV
Fig. I-XV
Fig. I-XV
Eik. I-XV
Şek. I-XV



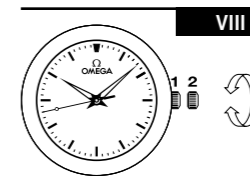
Number of calibres:
1424, 1532, 2500, 2507, 4561, 4564, 8500,
8501, 8507, 8508, 8511, 8520, 8521, 8700,
8701, 8800, 8801, 8900, 8901, 8910



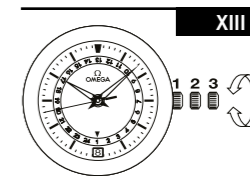
Number of calibres:
8601, 8611, 8902, 8903



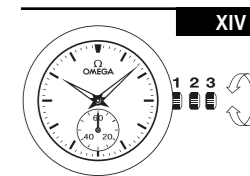
Number of calibres:
8605, 8615, 8906



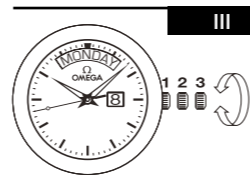
Number of calibres:
2403, 8421, 8703, 8806, 8807



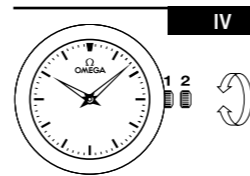
Number of calibres:
8938, 8939



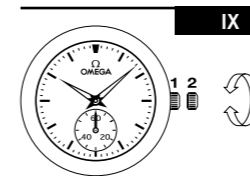
Number of calibres:
8926, 8927



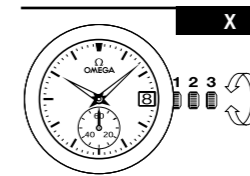
Number of calibres:
8602, 8612



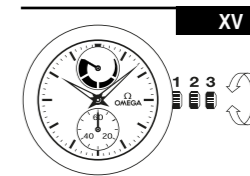
Number of calibres:
1376, 4061



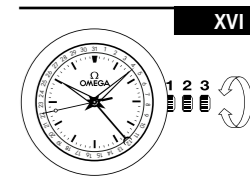
Number of calibres:
2202, 2211, 8804, 8805



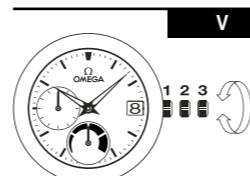
Number of calibres:
8802, 8803, 8916, 8917



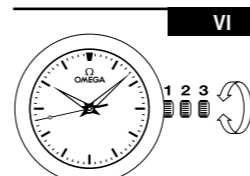
Number of calibres:
8934, 8935



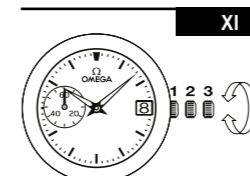
Number of calibres:
8936



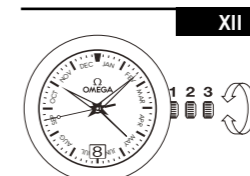
Number of calibres:
2627, 8810, 8811



Number of calibres:
8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929



Number of calibres:
8704, 8705



Number of calibres:
8922, 8923



Minute counter
Minut tæller
Minutenteller
Minuuttilaskija
Minutt-teller
Contador de minutos
Minutråknare
Μετρητής λεπτών
Dakika sayacı



Small seconds
Lille sekundviser
Kleine seconden
Juoksevat sekunnit
Liten sekundviser
Contador de segundos pequeno
Liten sekundvisare
Μικρός δείκτης δευτερολέπτων
Küçük saniye



Hour counter
Time tæller
Urenteller
Tunttilaskija
Time-teller
Contador de horas
Timråknare
Μετρητής ωρών
Saat sayacı



Chronograph seconds
Kronograf sekundviser
Chronograafseconden
Ajanmittaussekunnit
Sekundviser for kronografen
Segundos do cronógrafo
Kronografsekund
Δείκτης δευτερολέπτων
χρονογράφου
Kronograf saniyesi



Day counter
Dato indikator
Dagenteller
Päivälaskija
Dag-teller
Contador de dias
Dagråknare
Μετρητής ημερών
Gün sayacı



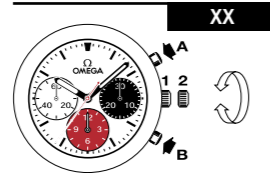
GMT hand
GMT viser
GMT-wijzer
GMT-osoitin
GMT-viser
Ponteiro GMT
GMT-visare
Δείκτης GMT
GMT ibresi



Hours and minutes counter
Time- og minuttæller
Minuten- en urenteller
Tunti- ja minuuttilaskija
Time- og minutteller
Contador de horas e minutos
Tim- och minutråknare
Μετρητής ωρών και λεπτών
Saat ve dakika sayacı

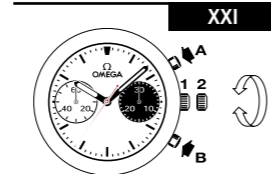


Date hand
Datoviser
Datumwijzer
Päivämääräosoitin
Datoviser
Ponteiro de data
Datumvisare
Δείκτης ημερομηνίας
Tarih ibresi



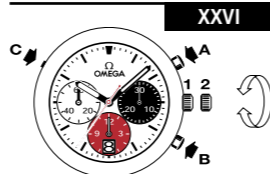
XX

Number of calibres:
321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201,
3861, 3869



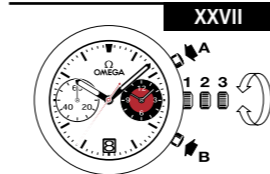
XXI

Number of calibres:
3203



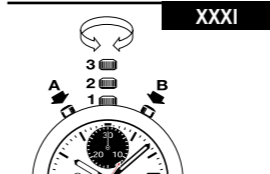
XXVI

Number of calibres:
3330



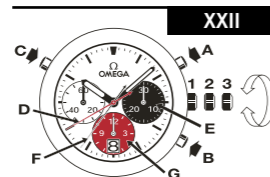
XXVII

Number of calibres:
9300, 9301, 9900, 9901, 9906, 9920



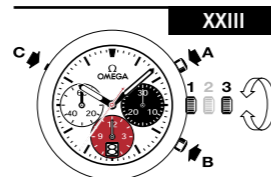
XXXI

Number of calibres:
3113



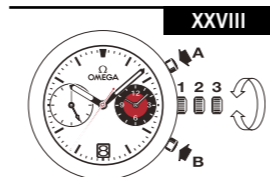
XXII

Number of calibres:
3612



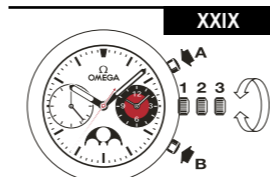
XXIII

Number of calibres:
3304



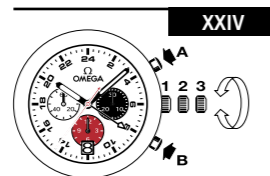
XXVIII

Number of calibres:
9605, 9615



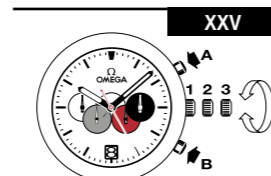
XXIX

Number of calibres:
9904, 9905, 9914



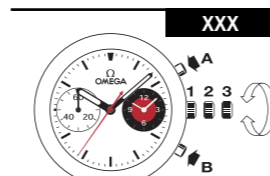
XXIV

Number of calibres:
3603



XXV

Number of calibres:
3888



XXX

Number of calibres:
9908, 9909



B

Fig. XX-XXXI
Fig. XX-XXXI
Fig. XX-XXXI
Kuva XX-XXXI
Fig. XX-XXXI
Fig. XX-XXXI
Fig. XX-XXXI
Eik. XX-XXXI
Şek. XX-XXXI

1
Indledning

- Særlige anbefalinger / Beskyttelse af miljøet 58
- Læderremme / Antirefleksbehandling / Skruerkrone 61
- OMEGAs internationale garanti 62

2
Betjeningsvejledning

- **Quartzure**
 - Kaliber: 1376, 1532, 4061, 4561, 4564 64
 - 1424 65
- **Manuelt og selvoptrækkende ure**
 - Kaliber: 8400, 8401, 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910,
8912, 8913, 8916, 8917, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934, 8935,
8936 66
 - 8601, 8611, 8902, 8903, 8922, 8923 68
 - 8602, 8612 69
 - 2500, 2507, 2627, 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705, 8800,
8801, 8802, 8803, 8810, 8811 70
 - 2202, 2211, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806, 8807 71
- **Kronografer med manuelt optræk**
 - Kaliber: 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, 3203, 3861, 3869. 72
 - 9906, 9908, 9909. 74
- **Selvoptrækkende kronograf**
 - Kaliber: 3330 75
 - Kaliber: 3113, 3304, 3888 76
 - 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 78
- **Selvoptrækkende kronografer med månefase**
 - Kaliber: 9904, 9905 79
- **Kronograf med manuelt optræk med månefase**
 - Kaliber: 9914 80
- **Selvoptrækkende kronografer med mellemtidstagning**
 - Kaliber: 3612 81
- **GMT, Worldtimer, GMT Kronograf**
 - Kaliber: 3603, 8605, 8615, 8906, 8938, 8939, 9605, 9615 83

3
Specifikke afsnit/Generelle informationer

- Kronometer / Master Chronometer / 15.000 gauss 86
- Temperaturkompenseret quartz 87
- Heliumventil 88
- Måleenheder 90
- Spænder og låse 93
- Ploprof indfatning og krone 99
- Bullhead krone / Skruerkrone 100
- CHRONO LOCK / Hurtigskift af rem 101
- Piktogrammer 103

Hvad skal jeg gøre for at sikre mig, at mit OMEGA-ur fungerer upåklageligt mange år frem i tiden?

Magnetiske felter: Undgå at anbringe uret på en magnet, en højtaler, et køleskab, en iPad eller anden form for tablet, da disse danner kraftige magnetfelter, der kan indvirke på urets præcision. Et ur med benævnelsen Master Co-Axial eller Master Chronometer bliver ikke berørt af magnetiske felter på op til 15.000 gauss (1,5 tesla).

Svømning i havet: Skyl altid uret med lunkent vand bagefter.

Stød: Hvad enten der er tale om termisk chok eller anden stød-påvirkning, bør sådanne undgås!

Krone: Kronen skal altid skubbes tilbage i urkassen (position 1) for at sikre, at der ikke trænger vand ind i uret. Kronen må ikke betjenes under vand.

Iskruning af kronen: Sørg altid for, at kronen er skruet helt ind for at undgå, at der trænger vand ind i uret. Må ikke betjenes under vand.

Rengøring: Til metallænker, gummiremme og vandtætte urkasser anvendes en tandbørste med sæbevand til rengøring og en tør klud til aftørring.

Kemiske produkter: Undgå direkte kontakt med opløsningsmidler, vaskemidler, parfumer, kosmetik, myggemidler osv. da disse kan ødelægge lænken, urkassen eller pakningerne.

Temperatur: Undgå at udsætte uret for ekstreme temperaturer (højere end 60°C eller 140°F, og lavere end 0°C eller 32°F) eller ekstreme temperaturændringer.

Vandtæthed: Man kan ikke garantere, at et ur vil forblive vandtæt for altid. Vandtætheden kan blandt andet påvirkes af, at pakningerne ældes, eller at kronen ved et uheld udsættes for stødpåvirkninger. Vi anbefaler at få testet urets vandtæthed én gang årligt af et autoriseret OMEGA-serviceværksted.

Kronograf trykknapper: Urets trykknapper må ikke aktiveres under vand for at undgå indtrængen af vand i mekanismen. Bortset fra modellerne, Seamaster Diver 300M og Planet Ocean 600M, som er udstyret med trykknapper, der fungerer under vand.

Hvor ofte skal uret serviceres?

I lighed med alle andre præcisionsinstrumenter har et ur behov for jævnlige serviceeftersyn for at sikre en perfekt funktionalitet. Vi kan ikke angive en bestemt hyppighed for foretagelse af sådanne eftersyn, da det helt afhænger af den aktuelle kaliber, klimaforhold samt ejers egen vedligeholdelse og pleje af uret. Som hovedregel skal uret serviceres hvert 5. til 8. år afhængigt af de aktuelle omstændigheder.

Hvem skal jeg kontakte for udskiftning af batteri og foretagelse af et serviceeftersyn?

Venligst kontakt et autoriseret OMEGA-servicecenter eller en autoriseret OMEGA-forhandler. De ligger inde med det fornødne værktøj og apparatur til at udføre arbejdet, samt er i stand til at udføre de nødvendige tjek på en professionel måde. Desuden kan disse specialister garantere, at arbejdet udføres i overensstemmelse med OMEGAs strenge kvalitetskrav.

Et drænet batteri skal udskiftes med det samme, så man undgår syreudslip med deraf følgende beskadigelse af urværket. Batteriets type er anført på det medfølgende garantibevis.

Vigtige informationer om lithium-knapbatterier og ikke-lithium-knapbatterier:



HOLD BATTERIET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDEN

Hvis det bliver slugt, kan det føre til kemisk forbrænding, perforering af bløddele og død. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for to timer efter indtagelse. Hvis det bliver slugt, skal der straks søges lægehjælp.

1 Indledning Beskyttelse af miljøet

Indsamling og behandling af quartz ure efter endt levetid*



Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres på en lokal godkendt genbrugsstation. Ved at følge disse retningslinjer bidrager du til at beskytte miljøet og menneskers sundhed. Genbrug af materialerne hjælper med til at bevare naturens ressourcer.



*Gælder i EU-medlemsstaterne og i lande med tilsvarende lovgivning.

1 Indledning Læderremme

OMEGA anbefaler, at du følger nedenstående punkter for at bevare din læderrem i god stand så længe som muligt:

- undgå kontakt med vand og fugtighed for at forhindre misfarvning og deformation.
- undgå at udsætte remmen for sollys i længere tid for at forhindre farven i at afbleges.
- glem ikke, at læder er et gennemtrængeligt materiale! Undgå derfor kontakt med fedtholdige stoffer og kosmetiske produkter.
- kontakt den nærmeste OMEGA-forhandler, hvis du får problemer med din læderrem.

1 Indledning Antirefleksbehandling



Antirefleksbehandling på begge sider af safirglasset sikrer tydeligere aflæsning af urskiven. Slitage kan medføre mærker på glasset. Det anses for at være normalt og dækkes derfor ikke af garantien.

1 Indledning Skruekrone



Nogle ure er udstyret med skrukekrone, der skal skrues ud før indstilling af tid / dato. Efter brug sættes kronen i position 1, der trykkes og den skrues ind igen (for at sikre at urkassen er vandtæt).

OMEGA SA* yder dig en garanti på tres (60) måneder fra købsdatoen for alle OMEGA*-ure købt efter den 1. juli 2018 på de betingelser, som er defineret i nærværende garanti.

Den internationale OMEGA-garanti dækker materialefejl og fabriktionsfejl, som var til stede på det tidspunkt, hvor OMEGA-uret blev købt ("fejl"). Garantien er kun gældende, hvis garantibeviset er dateret, fuldstændigt og korrekt udfyldt, og stemplet af en autoriseret OMEGA-forhandler ("gyldigt garantibevis").

I løbet af garantiperioden og ved præsentation af et gyldigt garantibevis, har du ret til at få enhver fejl udbedret gratis. I det tilfælde hvor det ikke er muligt at genoprette de normale brugsbetingelser for dit OMEGA-ur, forpligter OMEGA SA sig til at udskifte det med et identisk OMEGA-ur eller et OMEGA-ur med lignende egenskaber. For alle ure købt efter den 1. juli 2018 gælder det, at garantien for erstatningsuret bortfalder tres (60) måneder efter datoen for køb af det udskiftede ur.

Denne producentgaranti omfatter ikke:

- batteriets holdbarhed.
- almindelig slitage og ælde (f.eks. ridset glas; farveforandring og/eller forandring af det materiale som ikke-metalliske remme eller kæder er lavet af, så som læder, tekstil, gummi; afskalning af belægning).
- enhver skade på nogen del af uret, der er opstået som følge af unormal eller hårdhændet brug, mangelfuld vedligeholdelse og omhu, uheld (stød, buler, tryk, smadret glas og lignende), ukorrekt brug af uret samt undladelse af at følge den brugsanvisning, som følger med uret fra OMEGASA.
- indirekte skader eller følgeskader af enhver art, der er opstået f.eks. som følge af anvendelsen af uret, manglende funktionsdygtighed, mangler ved uret eller på grund af OMEGA-urets manglende præcision.

- OMEGA-uret, hvis det har været overgivet til ikke-autoriserede personer (f.eks. i forbindelse med batteriskifte, service eller reparation), eller hvis det er blevet grundlæggende ændret i forhold til dets oprindelige tilstand, efter det ikke længere er under OMEGAs kontrol.


Ethvert yderligere krav mod OMEGASA f.eks. på erstatning ud over den ovenfor anførte garanti er herved udtrykkeligt udelukket, undtagen for så vidt angår eventuelle obligatoriske lovhjemlede rettigheder køberen måtte have mod producenten.

Den ovenfor anførte producentgaranti:

- er uafhængig af enhver garanti, som sælger måtte yde køber, idet sælger alene bærer ansvaret for en sådan garanti.
- påvirker ikke købers rettigheder overfor sælger eller nogen andre præceptive lovhjemlede rettigheder, som køber måtte have mod sælger.

OMEGASAs kundeservice sikrer den bedst mulige vedligeholdelse af dit OMEGA-ur. Hvis dit ur trænger til service, bør du benytte en af de autoriserede OMEGA-forhandlere eller autoriserede OMEGA-serviceværksteder, som anført på OMEGA-webstedet, som garanterer dig en service, der er i overensstemmelse med OMEGASAs krav.

* OMEGASA
Rue Jakob-Stämpfli 96
CH-2502 Bienne

OMEGA® og  er registrerede varemærker

KALIBER 1376, 4061 (fig. IV)

Kronen har 2 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.
2. **Tidsindstilling:** Træk kronen ud til position 2, og drej kronen fremad eller bagud. Tryk kronen tilbage til position 1.

KALIBER 1532, 4561, 4564 (fig. I)

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.
2. **Datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2 og drej den fremad eller bagud. Tryk kronen tilbage til position 1.
3. **Tidsindstilling:** Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, at sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Indikator for tomt batteri:

Når sekundviseren begynder at hoppe i trin på 4 sekunder er batteriet er ved at være uden strøm. Uret vil fortsætte med at fungere i nogle dage, men batteriet skal tages ud og udskiftes af en autoriseret OMEGA-repræsentant så hurtigt som muligt.

KALIBER 1424 (fig. I)

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.
2. **Tidszone og datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2, og drej den fremad eller bagud. Herved bevæger timeviseren sig fremad eller bagud i trin på én time. Datoen kan ændres fremad eller bagud ved at flytte timeviseren forbi midnat. Tryk kronen tilbage til position 1.
3. **Tidsindstilling:** Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, at sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Indikator for tomt batteri:

Når sekundviseren begynder at hoppe i trin på 4 sekunder er batteriet er ved at være uden strøm. Uret vil fortsætte med at fungere i nogle dage, men batteriet skal tages ud og udskiftes af en autoriseret OMEGA-repræsentant så hurtigt som muligt.

KALIBER 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910 (fig. I)

KALIBER 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929 (fig. VI)

KALIBER 8916, 8917 (fig. X)

KALIBER 8926, 8927 (fig. XIV)

KALIBER 8934, 8935 (fig. XV)

KALIBER 8936 (fig. XVI)

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtæthed.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 60 timer (72 timer; kaliber 8910, 8928, 8929) eller mere, skal uret trækkes op ved at dreje kronen, mens den er i position 1.

Kaliber 8511, 8910, 8926, 8927, 8928 og 8929 - manuelt optræk: Drej kronen fremad, indtil den stopper (FORCER IKKE).

Kaliber 8934 og 8935 - manuelt optræk: Drej kronen fremad, indtil gangreserveindikatoren er i maks. position.

2. **Tidszone og datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2 og drej den fremad eller bagud. Herved bevæger timeviseren sig fremad eller bagud i trin på én time. Datoen kan ændres fremad eller bagud ved at flytte timeviseren forbi midnat. Tryk kronen tilbage til position 1.

Bemærk: Kaliber 8400, 8401, 8912, 8913, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934 and 8935 har ingen datoangivelse.

△ **Pas på:** ved baglæns indstilling af tidszonen eller datoen er det nødvendigt at gå helt tilbage til kl. 19 for at være sikker på, at datoen skifter.

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren stopper. Drej kronen fremad eller bagud. Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 når den når timetallet.

Kaliber 8934 og 8935 – Gangreserveindikator:

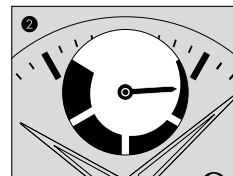
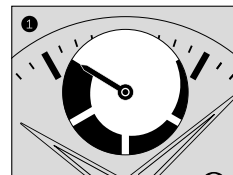
(Indikator ved klokken 12)

Når uret er helt trukket op, vil gangreserveindikatoren være i maks. position (fig. 1).

Gangreserveindikatoren vil med tiden bevæge sig mod uret.

Når gangreserveindikatoren befinder sig i den sidste fjerdedel (fig. 2), betyder det, at gangreserven er lav. I dette tilfælde bør du trække uret op for at undgå, at det stopper.

Ved manuelt optræk (kronen i position 1) vil gangreserveindikatoren bevæge sig med uret.



KALIBER 8601, 8611, 8902, 8903 (fig. II)

KALIBER 8922, 8923 (fig. XII)

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Kronen er trykket ind mod urkassen for at sikre vandtætheden.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis uret ikke har været båret i 55 timer eller mere, skal uret trækkes op ved at dreje på kronen, mens den er i position 1.

2. **Datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2. Drej kronen fremad for at ændre datoen eller tilbage for at ændre måneden. Tryk kronen tilbage i position 1.

Bemærk: *dagen efter den 28. eller den 29. februar (hvis det er skudår), er en korrektion på 1 eller 2 dage påkrævet (kronen i position 2). Det er bedst at indstille datoen efter indstilling af tiden. Hvis man retter dato mellem midnat og kl. 10, er den nødvendige kraft til det første skift lidt mere markant end for de efterfølgende.*

- △ **Pas på:** Forlad ikke indstillingsfunktionen, før visningerne (dag og dato) sidder midt i felterne.

Kaliber 8922 og 8923 - forlad ikke indstillingsfunktionen, før datoen sidder midt i feltet og viseren for måned peger midt på visningen af måned.

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren stopper. Drej kronen fremad eller tilbage. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

- △ **Pas på:** *Korrigeres datoen bagud, mens uret er i tidsindstillingsfunktionen, skal man tilbage til kl. 12 for at være sikker på, at datoen skifter.*

KALIBER 8602, 8612 (fig. III)

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Kronen er trykket ind mod urkassen for at sikre vandtætheden.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis uret ikke har været båret i 55 timer eller mere, skal uret trækkes op ved at dreje på kronen, mens den er i position 1.

2. **Skudår:** træk kronen ud til position 2. Drej kronen frem for at ændre datoen, eller bagud for at ændre måneden. Tryk kronen tilbage i position 1.

- △ **Pas på:** *Forlad ikke indstillingsfunktionen, før visningerne (dag og dato) sidder midt i felterne.*

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren stopper. Drej kronen kun bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

- △ **Pas på:** *Korrigeres dagen og datoen bagud, mens uret er i tidsindstillingsfunktionen, skal man tilbage til kl. 14 for at være sikker på, at dagen og datoen skifter.*

**KALIBER 2500, 2507, 8520, 8521, 8700, 8701, (fig. I)
8800, 8801**

KALIBER 2627, 8810, 8811 (fig. V)

KALIBER 8802, 8803 (fig. X)

KALIBER 8704, 8705 (fig. XI)

Kronen har 3 positioner:

- Normal position (når man har uret på):** Kronen er trykket ind mod urkassen for at sikre vandtætheden.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 48 timer (55 timer; kaliber 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 og 50 timer; 50 timer; kaliber 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705) eller mere, skal det trækkes op med kronen i position 1.

- Datoindstilling:** træk kronen ud til position 2, drej kronen bagud (fremad for kaliber 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 og 8705) og tryk kronen tilbage til position 1.

△ **Pas på:** Datoindstilling anbefales ikke mellem kl. 20.00 og kl. 2.00.

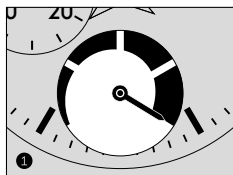
- Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren stopper. Drej kronen fremad eller bagud. Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Kaliber 2627, 8810 og 8811 – Gangreserveindikator:

(Indikator ved klokken 6)

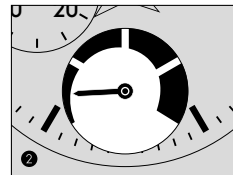
Når uret er helt trukket op, vil gangreserveindikatoren være i maks. position (fig. 1).

I perioder, hvor du ikke har uret på og i perioder med lav aktivitet, vil gangreserveindikatoren gradvist bevæge sig mod uret.



Når gangreserveindikatoren befinder sig i den sidste fjerdedel (fig. 2), betyder det, at gangreserven er lav. I dette tilfælde bør du begynde at gå med uret eller trække det op for at undgå, at det stopper.

Ved manuelt optræk (krone i position 1), eller når du har uret på (selvoptrækning), vil gangreserveindikatoren bevæge sig med uret.



KALIBER 2202, 2211, 8804, 8805 (fig. IX)

KALIBER 2403, 8421, 8703, 8806, 8807 (fig. VIII)

Kronen har 2 positioner:

- Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 44 timer (50 t.; Kaliber 8421, 8703, 53 t.; Kaliber 2211 og 55 t.; Kaliber 8804, 8805, 8806, 8807) eller mere, skal uret trækkes op ved at dreje på kronen, mens den er i position 1.

Kaliber 2211 – manuel optræk:

Optræk: Drej kronen fremad, indtil den stopper (FORCER IKKE).

- Tidsindstilling:** Timer – minutter. Træk kronen ud til position 2. Drej kronen fremad eller bagud. Tryk kronen tilbage til position 1.

For kaliber 2202, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806 og 8807: Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, at sekundviseren passer med den aktuelle tid.

KALIBER 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, 3861, 3869 (fig. XX)

KALIBER 3203 (fig. XXI)

Urfunktioner:

Kronen har 2 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.

Optrækning: Drej kronen fremad, indtil den stopper (FORCER IKKE).

Bemærk: Undgå at trække uret unødvendigt op. Når man bærer uret, sikrer en daglig optrækning en korrekt funktion.

2. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 2 og drej den fremad eller bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, at sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Bemærk: Kaliber 321, 1861, 1863, 1865 og 1869 har ikke mekanismen "sekund-top". Det er derfor ikke muligt at synkronisere disse ure med time-toppet.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** Start – stop, start – stop osv. Tidtagning med en præcision på 1/5 sekund i op til 12 timer for kaliber 321.

Tidtagning med en præcision på 1/6 sekund i op til 12 timer for kaliber 1861, 1863, 1865, 1869, 3861 og 3869.

Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 30 minutter for kaliber 3203.

Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer for kaliber 3201.

- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

Bemærk: Nulstillingsfunktionen bør ikke foretages før kronografen er stoppet. Under ingen omstændigheder må der trykkes samtidig på de 2 trykknapper (A og B) på kronografen. (kaliber 3201).

KALIBER 9906 (fig. XXVII)

KALIBER 9908, 9909 (fig. XXX)

Urfunktioner:

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkasse, sikrer den, at uret er vandtæt.

Optræk: drej kronen fremad, indtil den stopper (FORCER IKKE).

Bemærk: undgå at trække uret mere op, end hvad der er nødvendigt. Hvis du har uret på hele dagen, vil et enkelt optræk om dagen sikre, at uret fungerer korrekt.

2. **Tidszone og datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2. Drej kronen fremad eller bagud. Timeviseren bevæger sig fremad eller bagud i intervaller på én time. Datoen rykker et trin fremad eller bagud, hver gang timeviseren passerer midnat. Skub kronen tilbage til position 1.

Bemærk: Kaliber 9908 og 9909 har ingen datoviser.

- △ **Pas på:** ved baglæns indstilling af tidszonen eller datoen er det nødvendigt at gå helt tilbage til kl. 19 for at være sikker på, at datoen skifter.

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil da stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1, når den når timetallet.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** start – stop, start – stop, osv. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** nulstilling (efter et stop).

KALIBER 3330 (fig. XXVI)

Urfunktioner:

Kronen har 2 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.

Lejlighedsvis optrækning: hvis man ikke har haft uret på i 52 timer eller mere, skal det trækkes op ved at dreje kronen i position 1.

2. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 2. Sekundviseren vil stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Datoindstilling: Tryk på korrigeringsknappen (C) ved kl. 10.

- △ **Pas på:** Datoen kan ikke ændres mellem kl. 20:30 og kl. 23.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** start – stop, start – stop, etc. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

Bemærk: Nulstillingsfunktionen bør ikke foretages før kronografen er stoppet.

KALIBER 3304 (fig. XXIII)

KALIBER 3888 (fig. XXV)

KALIBER 3113 (fig. XXXI)

Urfunktioner:

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er skruet / trykket ind mod urkassen, sikrer den at uret er vandtæt.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 48 timer (52 t.; Kaliber 3113, 3888) eller mere, skal det trækkes op ved at dreje kronen i position 1.

2. **Datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2, og drej den fremad eller bagud. Tryk derefter kronen tilbage til position 1.

△ **Vigtigt:** *Datoen kan ikke ændres mellem kl. 20.30 og kl. 1. (jf. bemærkning nedenfor vedrørende kaliber 3888).*

Kaliber 3304 - datoindstilling: tryk på korrigeringsknappen (C) ved kl. 10.

Kaliber 3888 – ændring af ugedagen: træk kronen ud til position 2, drej derefter kronen tilbage og afslut med at skubbe kronen tilbage til position 1.

Bemærk: *I denne kvik-funktion, sker ændring af ugedagen i to omgange. Man skal sikre sig, at viseren er centreret, når ændringen er gennemført.*

Det frarådes at ændre dato og ugedag mellem kl. 22 og kl. 02. I dette tidsrum og under visse forhold kan et sikkerhedsэлемент forhindre gennemførelsen af disse korrigerende funktioner.

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** Start – stop, start – stop osv. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer eller i 7 dage for kaliber 3888.
- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

KALIBER 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 (fig. XXVII)

Urfunktioner:

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position, når man har uret på:** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtæthed.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 60 timer eller mere, skal det trækkes op ved at dreje kronen i position 1.

2. **Tidszone og datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2, og drej den fremad eller bagud. Herved bevæger timeviseren sig fremad eller bagud i trin på 1 time. Datoen kan ændres fremad eller bagud ved at flytte timeviseren forbi midnat. Tryk kronen tilbage til position 1.

△ **Bemærk:** *Korrigeres tidszonen eller datoen bagud, skal man tilbage til kl. 19 for at være sikker på, at datoen skifter.*

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren stopper. Drej kronen frem eller bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** Start – stop, start – stop osv. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

KALIBER 9904, 9905 (fig. XXIX)

Urfunktioner:

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position, når man har uret på:** Når kronen er skruet / trykket ind mod urkassen, sikrer den at uret er vandtæt.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 60 timer eller mere, skal det trækkes op ved at dreje kronen i position 1.

2. **Indstilling af månefase og dato:** Træk kronen ud til position 2. Drej kronen fremad eller bagud for at indstille månefasen. Før skiven frem til "fuldmåne" og drej dernæst kronen og få den til at passere lige så mange hak, som der er forløbet dage siden sidste fuldmåne (se på en månekalender). Drej kronen tilbage for at indstille dato. Tryk kronen tilbage til position 1.

3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren stopper. Drej kronen frem eller bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** Start – stop, start – stop osv. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

KALIBER 9914 (fig. XXIX)**Urfunktioner:**

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (wearing position):** Når kronen er trykket ind mod urkasse, sikrer den, at uret er vandtæt.

Optræk: drej kronen fremad, indtil den stopper (FORCER IKKE).

Bemærk: undgå at trække uret mere op, end hvad der er nødvendigt. Hvis du har uret på hele dagen, vil et enkelt optræk om dagen sikre, at uret fungerer korrekt.

2. **Indstilling af dato og månefase:** Træk kronen ud til position 2. Drej kronen fremad for at indstille månefasen. Før skiven frem til "fuldmåne"-position, og drej dernæst kronen, så du kan bevæge skiven lige så mange "hak", som der er forløbet dage siden sidste fuldmåne (se på en månekalender). Drej kronen tilbage for at indstille datoen. Skub kronen tilbage til position 1.
3. **Tidsindstilling:** Timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil da stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkronisér sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1, når den når timetallet.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** start – stop, start – stop, osv. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** nulstilling (efter et stop).

KALIBER 3612 (fig. XXII)**Urfunktioner:**

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikres vandtætheden.

Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 52 timer eller mere, skal uret trækkes op ved at dreje på kronen, mens den er i position 1.

2. **Datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2 og drej den tilbage, indtil den ønskede dato fremkommer. Tryk derefter kronen tilbage til position 1.

△ **Vigtigt:** Datoen kan ikke korrigeres mellem kl. 21 og kl. 0.30.

3. **Tidsindstilling:** Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkronisér sekundviseren med referencetidspunktet ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik det ønskede klokkeslæt vises.

Kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** Start – stop, start – stop osv. Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

Bemærk: Nulstillingsfunktionen bør ikke foretages før kronograferen er stoppet. Under ingen omstændigheder må der trykkes samtidig på de 2 trykknapper (A og B) på kronograferen.

Kronograffunktioner med mellemtidstagning:

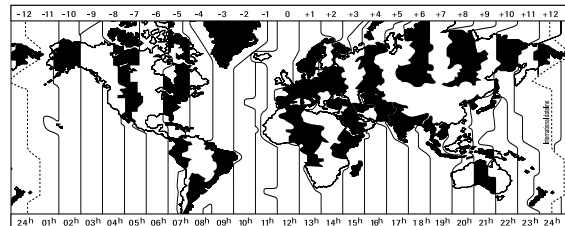
Funktionen mellemtidstagning gør det muligt at aflæse mellemtid mens kronografen er i gang.

1. Start kronografen ved at trykke på knappen (A) (start).
2. Tryk på knappen (C) for at aflæse mellemtiden. Viseren (D) stopper og viser mellemtiden mens kronografen fortsætter.

△ **NB:** Mellemtiden bør straks aflæses, eftersom kronografens visere for timer (G), minutter (E) og sekunder (F) fortsætter med at måle den forløbne tid.

3. Tryk på knappen (C) igen, så mellemtidsviseren (D) går til samme position som kronografens sekundviser (F).
4. Gentag forløbet fra punkt 2 for at aflæse en ny mellemtid.
5. Tryk på knappen (A) for at standse kronografen.
6. Tryk på knappen (B) for at nulstille.

△ **NB:** Det er vigtigt, at mellemtidsviseren (D) har indhentet kronografens sekundviser (F), som beskrevet i ovennævnte punkt 3, inden kronografen nulstilles.



Personer, der rejser mod **øst**, f.eks. fra London til Hong Kong, bør trække kronen ud til position 2, og flytte timeviseren fremad (i dette tilfælde 8 timer). Ovenstående tabel kan anvendes til beregning af tidsforskelle.

Personer, der rejser mod **vest**, f.eks. fra London til New York, bør trække kronen ud til position 2, og flytte timeviseren bagud (i dette tilfælde 5 timer).

I begge tilfælde gør 24-timersviseren eller -skiven det muligt for den rejsende straks at aflæse tiden i sit hjemland – i vort eksempel London – på 24-timers-skalaen på urskiven. Tiden på rejsemålet – i dette tilfælde Hong Kong eller New York – kan aflæses på normal vis på urskiven. Hver gang timeviseren passerer midnat, rykker datoen et trin fremad eller bagud, alt afhængig af om timeviseren flyttes fremad eller bagud.

KALIBER 8605, 8615, 8906 (fig. VII)

KALIBER 3603 (fig. XXIV)

KALIBER 8938, 8939 (fig. XIII)

KALIBER 9605, 9615 (fig. XXVIII)

Urfunktioner:

Kronen har 3 positioner:

1. **Normal position (når man har uret på):** Når kronen er trykket ind mod urkassen, sikrer den, at uret er vandtæt.



Lejlighedsvis optrækning: Hvis man ikke har haft uret på i 60 timer (52 timer; kaliber 3603) eller mere, skal det trækkes op ved at dreje kronen i position 1.

2. **Tidszone og datoindstilling:** Træk kronen ud til position 2. Drej den fremad eller bagud, kun timeviseren bevæger sig frem eller tilbage i spring på 1 time. Hver gang timeviseren passerer midnat øges eller mindskes datoen med én dag. Tryk kronen tilbage til position 1.

3. **Tidsindstilling:** 24 timer – timer – minutter – sekunder. Træk kronen ud til position 3. Sekundviseren vil stoppe. Drej kronen fremad eller bagud. Synkroniser sekundvisningen ved at trykke kronen tilbage til position 1 i det øjeblik, hvor sekundviseren passer med den aktuelle tid.

Kaliber 8605, 8615, 8906, 3603, 9605 og 9615 - anden tidszone "GMT" :

Takket være "24-timers"-viseren med sin trekantede spids har en rejsende mulighed for straks at se, hvad klokken er i dennes hjemland på 24-timersskalaen på urskivens midte.

Synkronisering af timeviseren med "24-timers"-viseren:

Træk kronen ud til position 2 og drej den for at få timeviseren til at passe med den viste time af "24-timers"-viseren på 24-timersskalaen. Pas på at placere den i den rigtige del af dagen (morgen eller eftermiddag).

Efter synkroniseringen af timeviseren med "24-timers"-viseren er det nødvendigt at indstille urets klokkeslæt.

Kaliber 8938 og 8939 - 24T "Verdensur" skive:

Takket være "24 timers"-skiven har den rejsende til enhver tid mulighed for at se, hvad klokken er i de forskellige tidszoner symboliseret ved viste byer eller geografiske zoner på urskiven.



Tidsindstilling og datoindstilling:

Træk kronen ud til position 3. Drej kronen således, at minutviseren og 24-timersskiven til universel tid føres frem, indtil de angiver UTC-tiden (Universal Time Coordinated). Visningen af den universelle tids 24 timer skal være indstillet således, at klokkeslættet, der svarer til de forskellige tidszoner (repræsenteret ved byerne eller de geografiske zoner på urskiven), er korrekt.

Tryk kronen tilbage i position 1 for at starte bevægelsen.

Træk kronen ud i position 2. Drej kronen for at bevæge timeviseren fremad eller tilbage i spring på en time for at indstille datoen, og dernæst denne visers position på klokkeslættet, der svarer til den valgte tidszone. Pas på at placere viseren i den rigtige del af dagen i forhold til skift af dato ved midnat (morgen eller eftermiddag).

I byer eller geografiske zoner med sommertid skal man tilføje en time til det viste klokkeslæt i den periode, hvor der er sommertid.

Kaliber 3603, 9605 og 9615 - kronograffunktioner:

- **Trykknop A:** Start – stop, start – stop osv.
Tidtagning med en præcision på 1/8 sekund i op til 12 timer.
- **Trykknop B:** Nulstilling (efter et stop).

***Bemærk:** Nulstillingsfunktionen bør ikke foretages førend kronografen er stoppet. Under ingen omstændigheder må der trykkes samtidig på de 2 trykknapper (A og B) på kronografen (kaliber 3603).*



OMEGA-ure med certificeret kronometerværk

Et kronometer er et ur med høj præcision, hvis urværk er blevet testet individuelt i 15 dage i 5 positioner og ved 3 temperaturer af en neutral officiel instans i henhold til standarden ISO 3159 (NIHS 95-11). Hvert kronometer er unikt og identificeret ved et nummer graveret på urværket.

NIHS: Norme de l'industrie horlogère suisse

OMEGA-ure certificeret Master Chronometer

Ud over certificeringen af urværket, er Master Chronometer-urene blevet testet enkeltvist hos OMEGA i 10 dage før deres levering til den endelige kunde. Testens afprøvninger, som er baseret på en simulering af brugen af det nye ur, tager sigte på at kontrollere Master Chronometer-urenes præcision, modstandsstyrke over for et statisk magnetisk felt (1,5 tesla / 15.000 gauss), gangreserve og vandtæthed. Metoden, det anvendte udstyr til måling samt de opnåede resultater for hvert enkelt ur er certificeret af METAS.

METAS: Institut fédéral de métrologie (Schweiz)

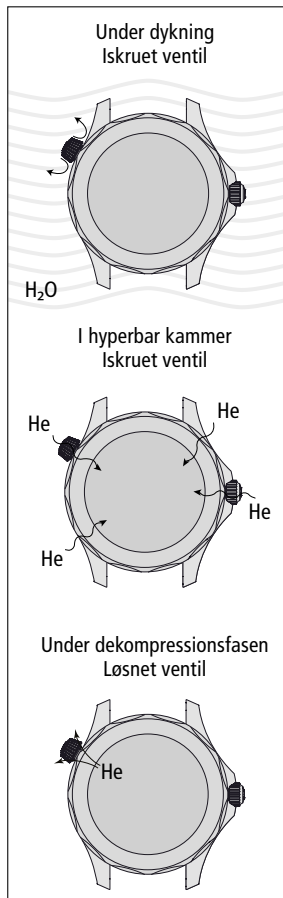


Dit OMEGA-ur er designet til at modstå et magnetisk felt på 15.000 gauss. Denne styrke overstiger de magnetiske felter, som uret udsættes for under normal brug (eksempelvis kan en magnet, der bruges til at lukke en håndtaske, nå op på 2.000 gauss). Uret standser ikke ved tilstedeværelse af et magnetfelt, og dets præcision vil heller ikke blive forstyrret efter udsættelse for et sådant magnetfelt.



Quartzure med temperaturkompensation

Dette udværk er udstyret med en elektronisk enhed, der afbalancerer temperaturens indflydelse på quartzurets præcision.



OMEGA Seamaster ure udstyret med heliumventil er udviklet til professionelle dykkere og amatørdykkere, som dyrker mætningsdykning. Denne type dykning bruges især til at udføre dykkeropgaver på store dybder. Mellem to arbejdsopgaver fastholdes dykkeren i et hyperbar kammer ved et tryk ækvivalent med dykningens tryk. Han opholder sig i en kompleks gasblanding, som blandt andet indeholder ilt, brint og helium. Denne teknik giver mulighed for at undgå dekompresionsulykker. Når arbejdsopgaven er slut, starter dekompresionsfasen og dykkeren føres gradvist tilbage til atmosfærisk tryk i hyperbar kammeret.

Under et langvarigt ophold inde i et hyperbar kammer eller en undervandspost spredes heliummolekylerne gennem alle vandtætte materialer og trænger ind i uret. Disse heliummolekyler, der er trængt ind i uret, skaber et overtryk under dekompresionsfasen, som kan beskadige uret. Ventilen har den funktion at evakuere dette overtryk under dekompresionsfasen.



Sådan bruges heliumventilen

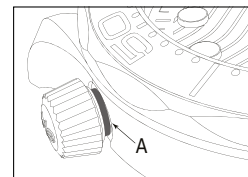
Manuel heliumventil :

Hvis dit ur har en manuel ventil, skal ventilen altid være skruet i, når du dykker ned i vandet, for at forhindre en eventuel indtrængning af vand.

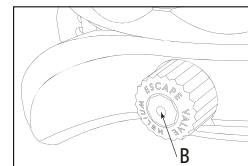
Ventilen skal kun løsnes i dekompresionsfasen (dykkerens tilbagevenden til atmosfærisk tryk), når du opholder dig i et hyperbar kammer.

Bemærk: Selv om ventilen er løsnet, forbliver uret vandtæt indtil et overtryk på 5 bar (50 meter / 167 fod). Det anbefales dog altid at bade eller dykke med iskruet ventil.

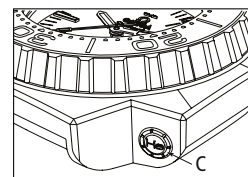
Variant med positionsindikator: Ventilen har en rød indikator (A), som er synlig, når den er i løsnet position.



Variant med datokorrektion: Ventilen har en integreret datokorrektion. Korrektor (B) placeret midt i ventilen fungerer, når ventilen er skruet helt i.



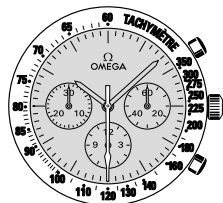
Automatisk heliumventil: Hvis dit ur har en automatisk ventil (C), behøver du ikke gøre noget.





Aflæsningen af den ønskede information (hastighedsmåler; pulso-meter) sker med kronografens sekundviser og den tilsvarende skala over en varighed på højst 60 sekunder. Hvad angår afstandsmåleren, er det muligt at bruge minuttælleren, således at man ligger 20 km til den viste afstand med sekundviseren for hver gang, der går et minut.

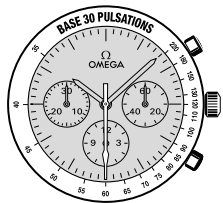
Brug af hastighedsskalaen



Eksempel: Beregning af en bils hastig-hed.

Tag tid på, hvor længe det tager for bilen at tilbagelægge en afstand på 1 kilometer. Aflæs den tid, som sekundviseren viser på hastighedsskalaen. I dette tilfælde kører bilen 120 km/time.

Brug af pulsometerskala

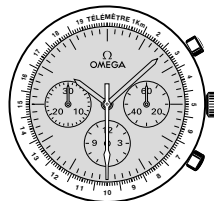


Eksempel: Beregning af hjertets puls-slag pr. minut.

Start kronografen, tæl antallet af puls-slag og stands ved det pulsslag, der svarer til din kronografs skala (her ved det 30. pulsslag). Aflæs antallet af pulsslag pr. minut på pulsometerskalaen, i dette tilfælde 60 pulsslag/minut.



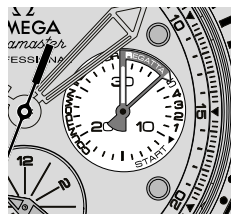
Brug af telemeterskalaen



Eksempel: Beregning af afstanden mellem din position og et fænomen, der producerer lys og lyd samtidigt (f.eks. tordenvejr).

Kronografen startes, når man ser et lyssignal, f.eks. et lyn i tordenvejr. Den standses dernæst, når man hører lyden, tordenskrallet. I dette tilfælde befinder tordenvejret sig i en afstand på 9,9 km.

Aflæsning af kronografens minuttæller (Seamaster Diver 300M, ETNZ 2015)



Eksempel: Nedtælling af tiden før start af en kapsejls.

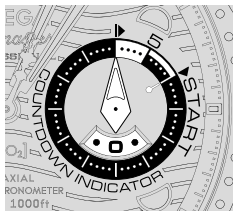
3H-tæller:

Det interne minutur giver mulighed for at aflæse kronografens minutter ved hjælp af den hvide del af Regatta-viseren.

Det eksterne minutur giver mulighed for at aflæse de 5 minutters nedtælling før kapsejlsdens start.

Kronografen udløses ved det første skud 5 minutter før kapsejlsdens start, for at give skipperen mulighed for at placere sin båd så tæt ved startlinjen som muligt.

Aflæsning af kronografens minuttæller (Seamaster Diver 300M, 36th America's Cup)



Eksempel: Nedtælling af tiden før start af en kapsejlad.

3H-tæller:

Aflæseren har en minutviser og et timevindue. Den hvide del af regatta-viseren indikerer 10-minutters nedællingen til, at kapsejladens starter. Optakten til kapsejladsen er delt op i 2 dele. De første 5 minutter går med at forberede båden og mandskabet og de resterende 5 minutter går med at få båden ordentligt på plads til starten.

Kronografen udløses ved det første skud, 10 minutter inden kapsejladsen starter.

Kun OMEGA-remme, der er specielt konstrueret til disse sammenfoldelige låse må anvendes. Vi anbefaler for din sikkerhed og komfort, at du lader en autoriseret OMEGA-forhandler montere den nye lås. Du kan altid selv justere remmens længde.

Åbning (fig. 1): Tryk på de 2 trykknapper på begge sider af spændet og træk det opad.

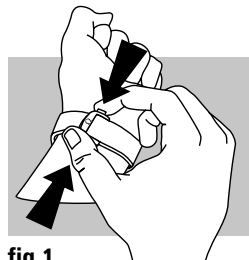


fig.1

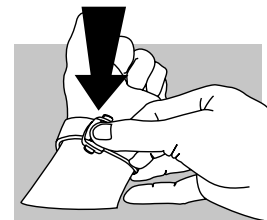


fig.2

Lukning (fig. 2): Tag dit OMEGA-ur om håndledet og luk spændet, indtil du hører et klik.

Justering af længden (fig.3): Remmens længste del løsnes fra de to holdere (A) og tappen (B). Flyt remmen i den ønskede retning, sæt tappen i og de to holdere på igen. Prøv uret på og gentag indstillingen, hvis det er nødvendigt.

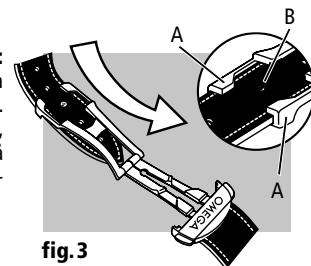
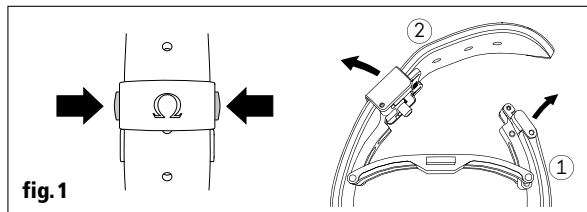


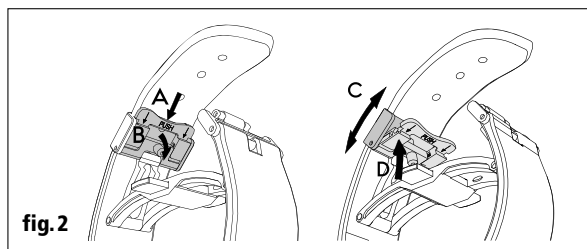
fig.3

Udfoldelig lås med 3 dele:

Åbning (fig. 1): Låsen åbnes ved at trykke på de 2 trykknapper på begge sider af OMEGA-låsen og trække den opad.



Lukning: Tag dit OMEGA-ur på håndleddet og luk den sammenfoldelige del ① kl.12. Før spidsen af delen ② kl.6 ind i læderstroppen, og luk dernæst den sammenfoldelige del kl.6, indtil du hører et klik.



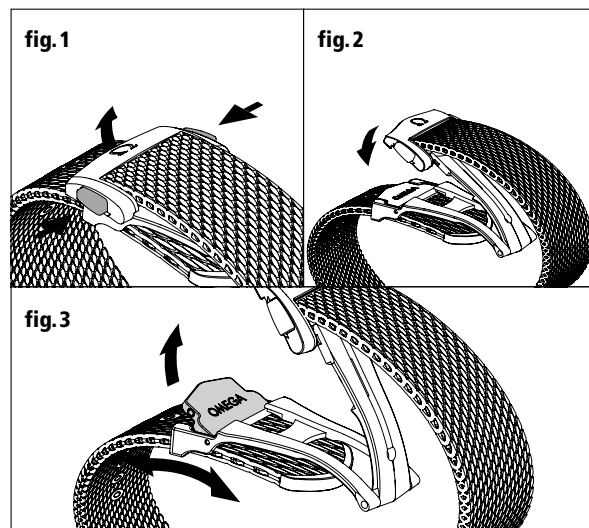
Justering af længde (fig. 2): Tryk trykknappen "PUSH" i retning (A) og vip den opad for at frigøre tappen (B). Lad tappen glide ind i kappen, således at den er placeret på den ønskede indstilling (C). Tryk på det bevægelige system for at låse det, og sørg samtidig for at placere hullet korrekt på fremspringet for ikke at beskadige tappen (D). Tag uret på for at se om justeringen er korrekt og gentag fremgangsmåden, hvis det er nødvendigt.

Sammenfoldelige låse til metal mesh-lænke:

Åbning (fig. 1): Tryk låsen på hver sin side af spændet og træk opad.

Lukning (fig.2): Tag dit OMEGA-ur om håndleddet og spænd låsen, indtil du hører et klik.

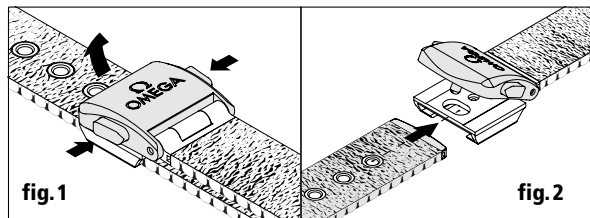
Justering af længden (fig. 3): Løft tappen for at løsne enden på remmen. Flyt remmen i den ønskede retning og fastlås den i position med tappen, indtil du hører et klik.



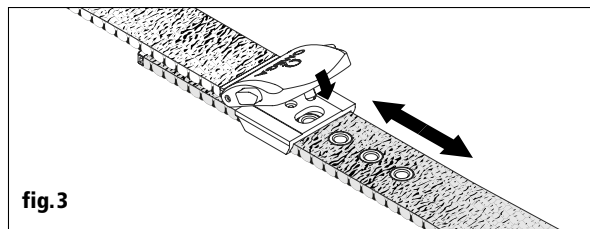
Sammenfoldelig lås:

Åbning (fig. 1): tryk på de 2 trykknapper på begge sider af låsen og træk den opad.

Lukning (fig. 2): Tag dit OMEGA-ur om håndleddet, før remmen ind i holderne og spænd låsen, indtil du hører et klik.

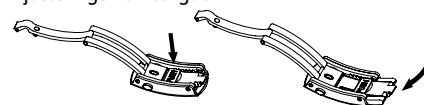


Justering af længden (fig. 3): åben låsen for at løsne remmens længste del fra tappen. Flyt remmen i den ønskede retning og sæt den ind i tappen. Flyt remmen i den ønskede retning og sæt den ind i tappen. Prøv uret på og gentag indstillingen, hvis det er nødvendigt.



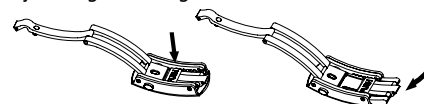
Foldelåse:

Brug af finjusteringen af længden:



Foldelåse med dykkeled:

Brug af finjusteringen af længden:

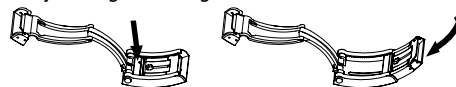


Anvendelse af dykkeled.



Foldespænde:

Brug af finjusteringen af længden:



Anvendelse af dykkeled.



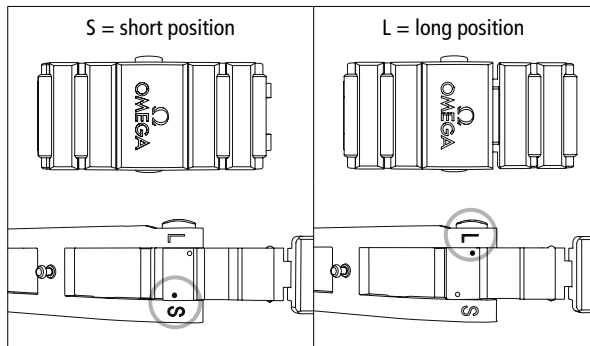
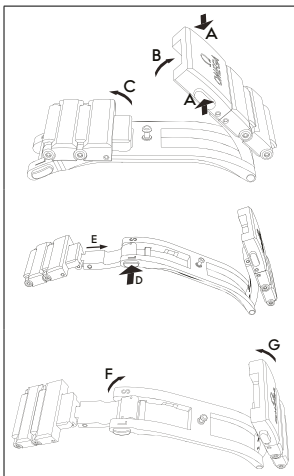
OBS: for at folde de ekstra led tilbage, gentag trinene i omvendt rækkefølge.

Sommerfuglelås med finjustering:

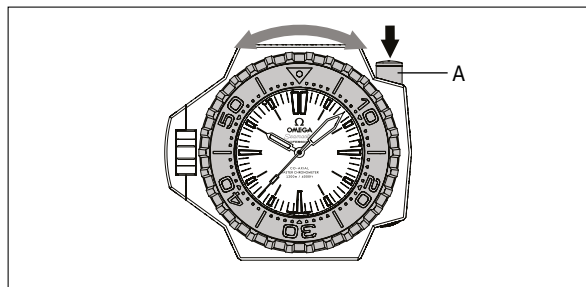
Brug af finjusteringen af længden: For at åbne låsen ved at trykke på de 2 trykknapper (A), der sidder på begge sider af låget og træk opad (B).

Udfold delen (C) og hold trykknapp (D) ved basen trykket ind, ved at bevæge delen (E) indtil den ønskede position.

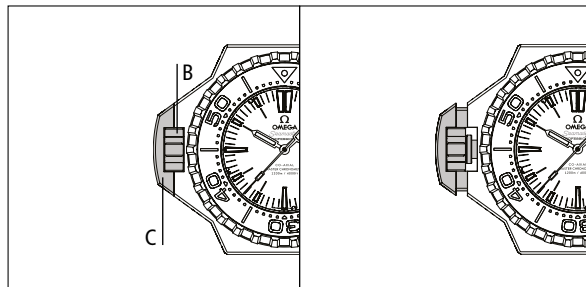
Slip trykknappen, når positionen er fundet, og luk delen kl. 6 (F) og dernæst kl. 12 (G).



Sådan bruges den drejelige yderring: Tryk kronen ned og giv herefter slip for at komme i position 1.



Anvendelse af kronen: For at bruge kronen (B), skru først kronens beskyttelse (C) af så den glider uden at dreje. Når du er færdig, tryk kronen i position 1, tryk og skru kronen ned (for at sikre dig, at urkasen forbliver vandtæt).



OBS: Kronen er positioneret ved klokken 9, men funktionerne er de samme.

3 Specifikke afsnit / Generelle informationer Bullhead krone

Optrækning af bullhead-kronen: For at skrue bullhead-kronen ind igen, vend kronen, så det sorte mærke vender mod toppen (fig. 1), tryk derefter, og drej kronen 90° (fig. 2).

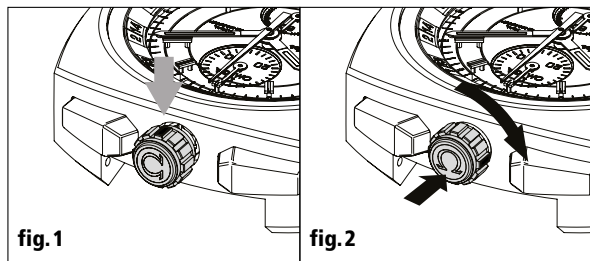
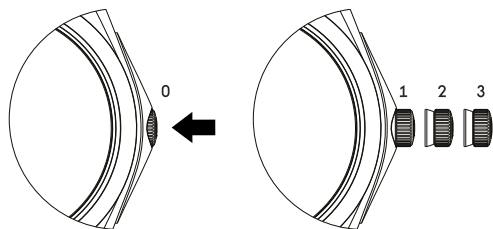


fig. 1

fig. 2

3 Specifikke afsnit / Generelle informationer Skruerkrone

Sådan bruges en skruerkrone: Tryk kronen ned og giv herefter slip for at komme i position 1. Når du trækker i kronen, rykkes den til position 2 og 3. For at gå tilbage til en tidligere position, er det nødvendigt at trække kronen tilbage til position 0 (normal position, når du har det på), inden du går tilbage til position 1 eller 2.

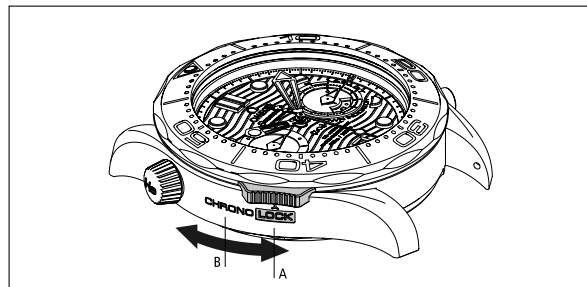


3 Specifikke afsnit / Generelle informationer CHRONO LOCK

CHRONO LOCK-systemet låser urets trykknapper for at forhindre en utilsigtet handling og dermed sikre din tidsangivelse.

Brug af CHRONO LOCK: Når låseringen er i position (A), er trykknapperne fastlåst.

For at låse op, drej låseringen i position CHRONO (B). Trykknapperne kan nu bruges.



3 Specifikke afsnit / Generelle informationer Hurtigskift af rem

Sådan bruger du hurtigskift af remmen:

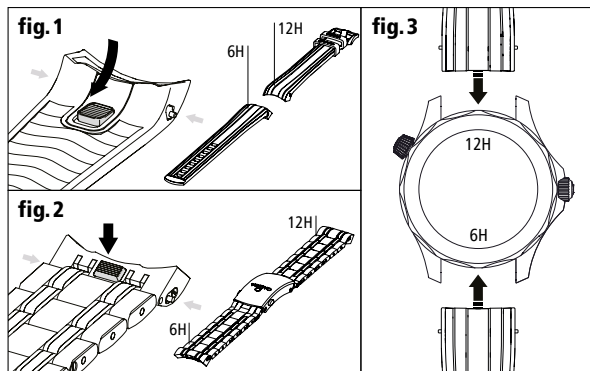
Sådan tager du gummiremmen af (fig. 1): Tryk knappen ned og tag remmen ud af hornene for at afmontere den fra urkassen.

Sådan monterer du en gummirem (fig. 1-3): Tryk knappen ned for at trække stifterne tilbage. Indsæt remmen mellem urkassens horn. Giv slip på knappen og bevæg let uremmen mellem hornene, så stifterne finder deres plads.

Sådan afmonterer du stållænken (fig. 2): Tryk knappen ned og tag lænken ud af hornene for at afmontere den fra urkassen.

Sådan monterer du stållænken (fig. 2-3): Tryk på knappen for at tage leddene af. Indsæt lænken mellem urkassens horn. Giv slip på knappen og bevæg lænken let mellem hornene, så stifterne finder deres plads.



























△ **Kontroller, at Lænken sidder korrekt mellem hornene, og sørg for, at dets to dele passer perfekt til urkassen ved forsigtig at trække i lænken.**



	Kalibernummer		Indikator for tomt batteri
	Master Chronometer certificering		Hastighedsmåler
	Co-Axial udblæsning		Pulsmåler
	Spiral i silicium Si14		Telemeter
	Spirate™-system		Safirglas
	Modstår et magnetisk felt på 15.000 gauss (1,5 tesla)		Antirefleksbehandling
	Termokompenseret quartz urværk		Dobbeltsidet antirefleksbehandling
	Quartz		Bund med safirglas
	Selvoptrækkende		Keramisk urkasse
	Manuel optrækning		Skrukrone
	Kronometer		Heliumventil
	Kronograf		Guld 750‰
	Kronograf		Sedna™ Gold Guld 750‰
	Tidszone-funktion		Canopus Gold™ Guld 750‰
	Årskalender		Moonshine™ Gold Guld 750‰
	Dato		Bronze Gold Guld 375‰
	Evighedskalender		Platin 950‰
	Mellemtidstagning		Palladium 950‰
	Gangreserveindikator		Liquidmetal™
	Anden tidszone		OMEGA CERAGOLD™
	Worldtimer (WT)		
	Dag-dato		
	Månefase		

3 Specifikke afsnit / Generelle informationer

Piktogrammer

	Gammatitanium		Vandtæt op til et overtryk på 12 bar (120 meter/390 fod)
	Titan		
	O-MEGASTEEL		
	Keramisk indfatning		Vandtæt op til et overtryk på 13.5 bar (135 meter/440 fod)
	Diamant(er) indfattet		
	Begrænset serie		Vandtæt op til et overtryk på 15 bar (150 meter/500 fod)
	Nummereret serie		
	5 års international garanti		Vandtæt op til et overtryk på 20 bar (200 meter/660 fod)
	WEEE lovgivning		
	Zink sølvoxid knapbatteri		Vandtæt op til et overtryk på 30 bar (300 meter/1000 fod)
	Lithium mangan-dioxid knapbatteri		Vandtæt op til et overtryk på 60 bar (600 meter/2000 fod)
	Ikke vandtæt		
	Vandtæt op til et overtryk på 3 bar (30 meter/100 fod)		Vandtæt op til et overtryk på 100 bar (1000 meter/3300 fod)
	Vandtæt op til et overtryk på 5 bar (50 meter/167 fod)		Vandtæt op til et overtryk på 120 bar (1200 meter/4000 fod)
	Vandtæt op til et overtryk på 6 bar (60 meter/200 fod)		Vandtæt op til et overtryk på 600 bar (6000 meter/20000 fod)
	Vandtæt op til et overtryk på 10 bar (100 meter/330 fod)		Dykkerur til mætningsdykning i henhold til ISO 6425:2018-standard

Ω
OMEGA

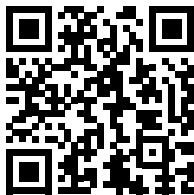
Please visit www.omegawatches.com/stores for a list of our OMEGA agents
请前往 www.omegawatches.cn/stores/zh 欧米茄销售点列表



English



中文



OMEGA authorized service centres

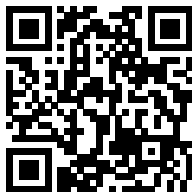
Ω
OMEGA
SERVICE CENTRE

Please visit www.omegawatches.com/service-centres for a list of OMEGA authorized service centres

请前往 www.omegawatches.cn/cn/customer-service 欧米茄特约维修中心列表



English



中文



Importers of OMEGA products into the European Union, the United Kingdom and Norway

Importateurs des produits OMEGA pour l'Union Européenne, le Royaume-Uni et la Norvège

Importeure von OMEGA Produkten für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und Norwegen

Country	Importer according to the customs documentation	Address for information in case of need
Austria Österreich	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria
Belgium België Belgien Belgique	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Bulgaria Република България	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria
Cyprus Κύπρος Kibris	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Croatia Hrvatska	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Czech Republic Česká Republika	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic

Denmark Danmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark
Finland Suomi	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland
France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France
Germany Deutschland	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany
Greece Ελλάδα	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Hungary Magyarország	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary
Ireland Éire	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

Italy Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy
Latvia Latvija	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia
Lithuania Lietuva	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania
Luxembourg Letzebuerg	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Malta	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland
Netherlands Nederland	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway Noreg Norge	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway
Poland Polska	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland
Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal

Romania România	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania
	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania
Slovenia Slovenija	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Slovakia	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep
Spain España	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain
Sweden Sverige	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden
United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

